

# 1970-04-00

## OPHAVSMAND/NØGLEPERSON

The Gallery Club, Roland van den Berghe

## FAKTA

Dokumenttype:  
Note

Sprog:  
Tysk, Fransk, Flamsk, Engelsk

Afsendersted:  
Knokke

Afsenderinfo (lakstempel, adresse  
m.m.):  
The Gallery Club  
Canada Square  
Albert Beach  
Knokke

Omtalte personer:  
Roland van den Berghe

Arkivplacering:  
HC arkiv Møn/HC breve 7

## DOKUMENTINDHOLD

Invitation til udstillingen "Roland van den Berghe, 7 Blueprints of a Glottis", The Gallery Club, Knokke, 3.-30. april 1970

## TRANSSKRIFTION

[invitation]

M.

Ik verheug me erover, U op vrijdag 3 april om 8 u in The Gallery Club te Knokke "7 BLAUWDRUKKEN VAN ÉN STEMSPLEET" voor te stellen.

Avec un vif plaisir je vous présente le vendredi 3 avril à 8 h au Gallery Club à Knokke "7 BLEUS D'UNE GLOTTE"

Ich freue mich Ihnen am Freitag den 3 April um 8 Uhr in The Gallery club in Knokke "7 BLAUPASEN EINER STIMRITZE" zeigen zu können.

ROLAND VAN DEN BERGHE



[flyer, forside: portræt]

[flyer, bagside:]

THE GALLERY CLUB

Canada square 7, Albert Beach

PRESENTS

ROLAND VAN DEN BERGHE

PRESENTS

7

BLUEPRINTS

of a GLOTTIS

Hier struikelt de plicht over de bloemen.

Duid mij de schuldige aan!

Hier stollen, onze diepvriesgewoonten getrouw, liefde en haat tot bloed.

Aanhoor dat jammerend geduld, dat omarmen, dat kerven, dat sterven.

Aanschouw de gevierendeelde toemst, het kruispunt van alle wegen.

Ice le devoir trébuche sur les fleurs.

Montrez-moi le coupable!

Ici l'amour et la haine se coagulant en sang, selon nos habitudes de surgelateurs.

Ecoutez cette patience qui se lamente, cet embrassement, ce hachage, cette mort.

Contemplez l'avenir écartelé, le Carrefour de tous les chemins.

MARCEL VAN MAELE BRUSSELS 1970

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

FROM APRIL 3rd 1970

TILL APRIL 30th 1970

IN

KNOKKE

European Centre of Modern Art in Belgium

Foto: WILFRIED RAES - Verantwoordelijke uitgever R. VAN DEN BERGHE

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

M.

Ik verheug me erover, U op vrijdag 3 april om 8 u in The Gallery Club te Knokke „7 BLAUWDRUKKEN VAN EEN STEMSPLEET" voor te stellen

Avec un vif plaisir je vous présente le vendredi 3 avril à 8 h au Gallery Club à Knokke „7 BLEUS D'UNE GLOTTE"

Ich freue mich Ihnen am Freitag den 3 April um 8 Uhr in The Gallery Club in Knokke „7 BLAUPAUSEN EINER STIMRITZE" zeigen zu können

ROLAND VAN DEN BERGHE

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



*THE GALLERY CLUB*  
*Canada square 7, Albert Beach* ●  
*PRESENTS*

**ROLAND VAN DEN BERGHE**

Hier struikelt de plicht over de bloemen.  
Duid mij de schuldige aan!  
Hier stollen, onze diepvriesgewoonten  
getrouw, liefde en haat tot bloed.  
Aanhoor dat jammerend geduld, dat  
omarmen, dat kerven, dat sterven.  
Aanschouw de gevierendeelde  
toekomst, het kruispunt van alle wegen.

**MARCEL VAN MAELE**

**PRESENTS**

Ici le devoir trébuche sur les fleurs.  
Montrez-moi le coupable!  
Ici l'amour et la haine se coagulent en  
sang, selon nos habitudes de  
surgelateurs.  
Ecoutez cette patience qui se lamente,  
cet embrassement, ce hachage,  
cette mort.  
Contemplez l'avenir écartelé,  
le carrefour de tous les chemins.

**BRUSSELS ' 1970**

**7**

**BLUEPRINTS  
of a GLOTTIS**

*FROM APRIL 3rd 1970  
TILL APRIL 30th 1970*

**IN**

**KNOKKE**

*European Centre of Modern Art in Belgium*